

HAKO

GUIDA ALL' INSTALLAZIONE
INSTALLATION GUIDE
MONTAGEANWEISUNGEN
GUIDE D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ITA 003

ENG 009

DEU 015

FRA 021

ESP 027

RUS 033



Reggiani

Reggiani

CARATTERISTICHE GENERALI

La linea di prodotto HAKO è composta da proiettori orientabili da binario.

Per maggiori informazioni tecniche sul prodotto (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni,...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: www.reggiani.net/codice

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

AVVERTENZE

Prima di montare il proiettore, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore. Il proiettore non deve essere modificato. Qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso il proiettore stesso.

La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio proiettore montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.

L'installazione del proiettore deve essere eseguito a regola d'arte.

Prima di collegare il proiettore, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura del proiettore.

L'impianto elettrico a cui è collegato il proiettore dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.

Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo del proiettore.

La distanza minima del proiettore dal soggetto illuminato deve essere 0.5mt per le sorgenti a LED e 0.8mt per le sorgenti ALO-GENURI. Mai coprire il proiettore durante l'impiego. Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI



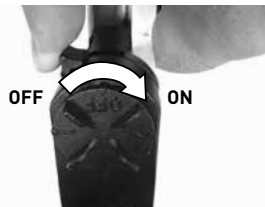
Per procedere al montaggio del proiettore disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

La famiglia HAKO è composta da proiettori già pronti al montaggio sui binari elettrificati trifase Reggiani, esclusivamente a plafone.

Per innestare l'adattatore al binario trifase Reggiani: fare attenzione al verso d'inserimento dell'adattatore **fig.1 A**; ruotare la leva di blocco **fig.1 B**; selezionare la fase 1-2-3, in funzione della linea di alimentazione prescelta **fig.1 C**.



1
A



1
B



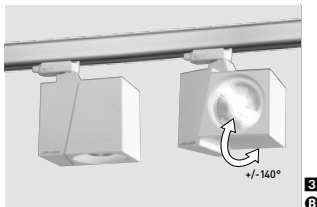
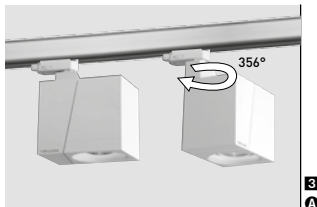
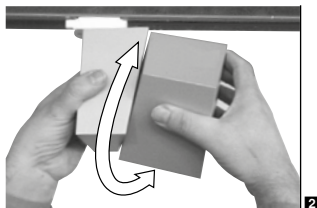
1
C

Definito il verso di montaggio dell'adattatore, conseguentemente è definito il verso di montaggio dell'apparecchio. A questo punto si può procedere all'installazione del HAKO a binario perchè l'adattatore ha anche la funzione di supporto meccanico.

ORIENTAMENTO VANO OTTICO

Per l'orientamento del vano ottico si consiglia di utilizzare entrambe le mani, con una tenere il braccetto e con l'altra orientare l'ottica (**fig.2**).

Il proiettore è estremamente flessibile consentendo la regolazione di 356° sull'asse orizzontale (**fig.3 A**), e $\pm 140^{\circ}$ sull'asse verticale (**fig.3 B**).



INSERIMENTO / CAMBIO RIFLETTORI E SORGENTI LUMINOSE

Per l'HAKO sono previste 2 tipi di sorgenti luminose: a LED e ad alogenuri metallici. Per maggiori chiarimenti sulle sorgenti consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: www.reggiani.net/codice.

Terminata l'installazione del proiettore e prima di dare tensione all'impianto procedere all'inserimento o il cambio di riflettore e sorgente luminosa.



Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

• Per le sorgenti luminose ad Alogenuri metallici MT G8,5 da 20/35/70W:

A Rimuovere il riflettore ruotandolo in senso antiorario (**fig.4**);

B Inserire/sostituire la lampada (con una di pari potenza dell'alimentatore abbinato, vedi etichetta);

C Riagganciare correttamente il riflettore

ruotandolo in senso orario;

N.B. verificare sempre l'integrità del vetro di protezione e il perfetto aggancio alla ghiera

Avvertenza:

con lampada a fine vita, ovvero, al decadimento del flusso luminoso, è doverosa la sostituzione della lampada stessa per prevenire gravi danni al gruppo d'alimentazione.



**4
A**



**4
B**



**4
C**

• **Per le sorgenti luminose a LED:**

I proiettori sono forniti con il LED già montato. Rimuovere la pellicola di protezione blu, prima dell'accensione del LED (**fig.5 A**).



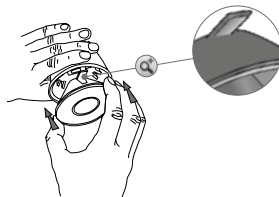
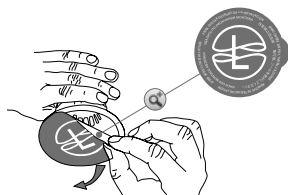
Evitare di toccare il LED in particolare con oggetti acuminate che possono danneggiare le connessioni interne.

L'innesto a baionetta del riflettore (**fig.5 B**) (prevista per la maggior parte dei prodotti con LED) permette di variare il fascio di luce da stretto a largo e Mira-wall-washer (consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: **www.reggiani.net/codice** per l'accessorio corrispondente desiderato).

Disporre le alette di aggancio nel vano ottico, premere e ruotare il riflettore in senso orario fino all'aggancio (**fig.5 C**).

I riflettori Mira-wall-washer consentono un ulteriore orientamento del fascio ellittico ruotando lo schermo.

Per i proiettori a LED non è previsto il cambio del dispositivo di illuminazione. Qualora si presentassero malfunzionamenti rivolgersi alla Reggiani Spa Illuminazione per la sostituzione dell'apparecchio.



NOTE GENERALI

Per le sorgenti luminose ad Alogenuri Metallici

Norme europee CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2.
 Direttive Comunitarie BT 73/23, EMC 89/336 e CEE 93/68. • 2006/95/CE (bassa tensione) • 2004/108/CE (EMC)
 • 2009/125/CE (Ecodesign) • 2002/96/CE (RAEE) • 2011/65/CE (RoHS)

IP20	Grado di protezione.
	Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
	Messa a terra.
	Distanza minima dall'oggetto illuminato.
	Sostituire gli schermi di protezione se danneggiati. È vietata l'accensione degli apparecchi privi degli schermi previsti. Utilizzare esclusivamente ricambi originali Reggiani.
	Utilizzare esclusivamente lampade UV-Stop.

Per le sorgenti luminose a LED

IP20	Grado di protezione.
	Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
	Apparecchi in Classe II.

RAEE n° IT08010000000055E

La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani.

Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici.

Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione -Eco-light- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e o del conferimento presso i centri di raccolta specializzati, opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE.

Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate perché contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.

N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata.

In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

GENERAL FEATURES

The HAKO product line is composed of track mounted adjustable projectors.

For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, accessories, etc.) refer to the catalogue or see the product data-sheet on the website:

www.reggiani.net/reference.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNINGS

Before assembling the projector, carefully read these instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely.

Keep the instructions in a safe place for future consultation; contact your supplier for any problems that may arise.

The projector must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual projector hazardous.

Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its projectors if not assembled in conformity to the following instructions.

The projector must be installed in accordance with the best working standards.

Before connecting the projector, make sure the mains power supply corresponds to the

power indicated on the projector label.

The electrical installation the projector is connected to must be wired in conformity to the laws in force.

As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the projector is used again.

The minimum distance between the projector and the lighted object must be 0.5 m for LEDs and 0.8 m for METAL HALIDE LAMPS.

Never cover the projector during use.

Never use abrasives or solvents to clean the glass.

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE PROJECTOR

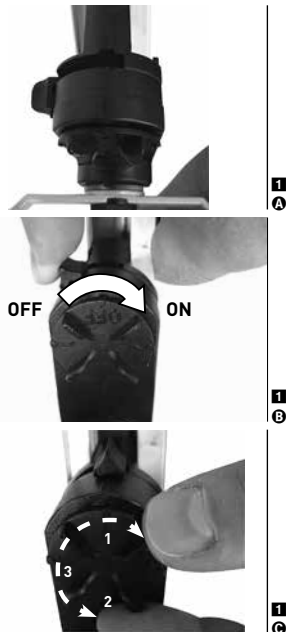


To assemble the projector, turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

The HAKO family consists of projectors ready for mounting on the Reggiani electrified 3-circuit tracks, exclusively for ceiling mounting.

To engage the adapter with the Reggiani 3-circuit track:

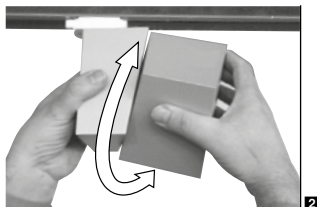
- observe the correct direction when inserting adapter **fig.1 A** ;
- turn locking lever **fig.1 B** ;



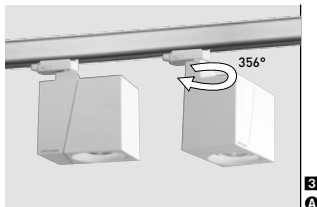
• select circuit 1-2-3 in accordance with the chosen power supply line **fig.1**  .
Deciding on the mounting direction of the adapter results in selection of the mounting direction of the luminaire. At this point, the track mounted HAKO luminaire can be installed because the adapter also acts as mechanical support.

ADJUSTMENT OF THE OPTICAL COMPARTMENT

Two hands should be used to orient the optical compartment, holding the bracket with one hand and adjusting the optical compartment with the other (**fig.2**). This projector is extremely flexible and can be adjusted through 356° on the horizontal axis (**fig.3** ) and by +/- 140° on the vertical (**fig.3** ).

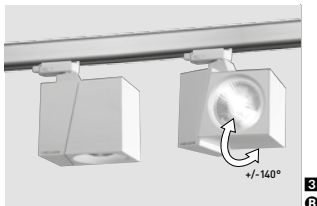


2



3

A



3

B

INSTALLATION/ REPLACEMENT OF REFLECTORS AND LIGHT SOURCES

HAKO can be fitted with two types of light source: LEDs and metal halide lamps. For more information about the light sources, refer to the catalogue or see the product datasheet on the website:

www.reggiani.net/reference.

After installation of the projector and before powering the system, install or replace the reflector and light source.



OFF
Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

• **For metal halide lamps MT G8.5, 20/35/70W:**

- ➊ Remove the reflector by turning it anti-clockwise (fig.4);
 - ➋ insert/replace the lamp (with one of equal rating as the ballast, see rating plate);
 - ➌ re-engage the reflector correctly by turning it clockwise.
- N.B. Always check the safety glass for

intactness and for perfect fitting on the locking ring

Warning:

when the lamp is dying – i.e. the luminous flux is decreasing – it must be replaced to prevent serious damage to the control gear.



4

A



4

B



4

C

• **For LEDs:**

The projectors are supplied with the LED already installed.

Remove the blue protective film before switching on the LED (fig.5).



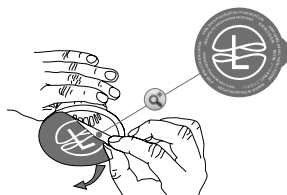
Do not touch the LED; in particular, avoid the use of pointed tools which could otherwise damage internal connections.

The reflector twist-lock fixing system (present on most products equipped with the LED) allows the adjustment of the beam from narrow to wide or Wall Washer Mira (refer to the catalogue or access the product datasheet on the website:

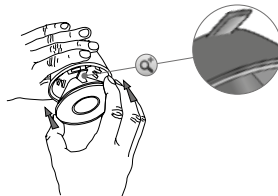
www.reggiani.net/reference for the corresponding accessory).

Arrange the retainer tabs in the optical compartment. Press and turn the reflector clockwise until it snaps into place.

The Wall Washer Mira reflectors enable additional adjustment of the elliptical beam by rotating the shield. There is no provision for replacing the light source on LED projectors. If any malfunction occurs, contact Reggiani Spa Illuminazione to replace the luminaire.



S
A



S
B



S
C

GENERAL NOTES

For metal halide lamps

Conformity: European standards: EN 60598-1, EN 60598-2-1;
European directives: 2006/95/EC (LV), 2004/108/EC (EMC), 2009/125/EC (Ecodesign),
2002/96/EC (WEEE), 2011/65/EC (RoHS)

IP20	Degree of protection.
	Direct mounting on normally flammable surfaces.
	Earth ground.
	Minimum distance from the object to be illuminated.
	The safety shields must be replaced in case of damage. The luminaires must not be turned on without the safety shields. Only use original Reggiani spare parts.
	Use UV-Stop lamps only.

For LEDs

IP20	Degree of protection.
	Direct mounting on normally flammable surfaces.
	Class II luminaires.

WEEE n° IT08010000000055E

According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.

At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of hazardous substances in the electrical and electronic components.

The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and deliver it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE.

If lamps are disposed of with the luminaire, they must not be crushed because they contain highly polluting substances for the environment.

The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount

established by the law.

N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the new luminaire acquired.

In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die Produktreihe HAKO besteht aus verstellbaren Strahlern für Stromschienensmontage.

Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen, Zubehör) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen:

www.reggiani.net/Art.-Nr.

MONTAGEANWEISUNGEN HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Strahler aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren.

Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen sorgfältig aufbewahrt werden. Bei etwaigen Problemen den Lieferanten kontaktieren.

Der Strahler darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann der Strahler zu einer Gefahrenquelle werden.

Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für

Schaden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Strahler zurückzuführen sind.

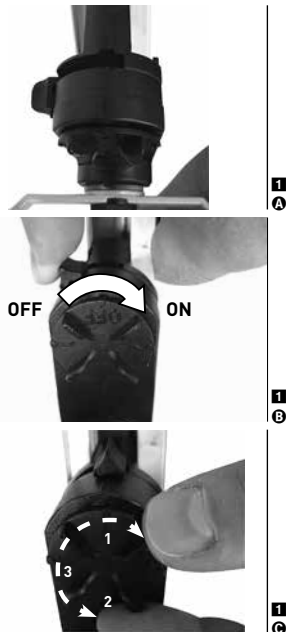
Der Strahler ist sachgemäß zu montieren. Vor dem Anschluss des Strahlers sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht.

Die Elektroanlage, an die der Strahler angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.

Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung des Strahlers durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.

Der Strahler muss einen Mindestabstand von 0,5 m (bei LED-Quellen) bzw. von 0,8 m (bei HALONGEN-METALLDAMPFLAMPEN) zum beleuchteten Gegenstand aufweisen. Den Strahler während des Betriebs niemals abdecken.

Für die Reinigung des Glases keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.



VORBEREITUNG UND MONTAGE DES STRAHLERS



Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Die Serie HAKO umfasst montagefertige Deckenstrahler für die Montage an 3-Phasen-Reggiani-Stromschienen.

- Die Einsatzrichtung des Adapters beachten **Abb.1 A**.

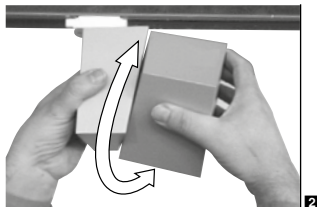
- Den Arretierhebel drehen **Abb.1 B**.

- Die Phase (1-2-3) je nach ausgewählter Versorgungsleitung auswählen **Abb.1 C**.

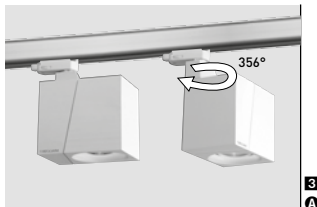
Mit der Festlegung der Montagerichtung des Adapters wird auch die Montagerichtung der Leuchte bestimmt. Nun kann HAKO an der Stromschiene montiert werden, denn der Adapter dient auch als mechanische Halterung (**Abb.3 A**), (**Abb.3 B**).

VERSTELLUNG DER OPTISCHEN EINHEIT

Zum Verstellen der optischen Einheit am besten beide Hände benutzen: Mit einer Hand den Bügel festhalten, mit der anderen die optische Einheit verstellen (**Abb. 2**). Der Strahler ist äußerst flexibel verstellbar und kann um 356° gedreht und um +/- 140° geschwenkt werden.

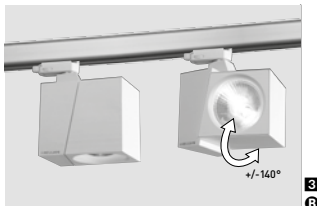


2



3

A



3

B

EINSETZEN/AUSWECHSELN DER REFLEKTOREN UND LICHTQUELLEN

Für HAKO sind 2 Arten von Lichtquellen vorgesehen: LED und Halogen-Metall dampf lampen. Für weitere Informationen zu den Lichtquellen wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen:

www.reggiani.net/Art.-Nr.

Nach der Montage des Strahlers und bevor die Anlage mit Strom versorgt wird, den Reflektor und die Lichtquelle einsetzen bzw. auswechseln.



Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Für Halogen-Metall dampf lampen MT G8,5 zu 20/35/70W:

A A Den Reflektor gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. (Abb. 4).

B Die Lampe einsetzen/auswechseln (zu verwenden sind Lampen, deren Leistung dem dazugehörigen Vorschaltgerät – siehe Typenschild – entspricht).

C Den Wechselreflektor wieder korrekt einsetzen und hierzu im Uhrzeigersinn drehen.

BEACHTEN: Stets sicherstellen, dass das Schutzglas unbeschädigt und perfekt am Haltering befestigt ist.

Hinweis:

Gegen Ende der Betriebsdauer der Lampe bzw. bei Nachlassen des Lichtstroms muss die Lampe ausgewechselt werden, um schwere Schäden am Betriebsgerät zu vermeiden.



4
A



4
B



4
C

• **Für LED-Lichtquellen:**

Bei der Lieferung sind die Strahler bereits mit einer LED-Lichtquelle bestückt. Vor dem Einschalten der LED die blaue Schutzfolie abziehen (fig.5).

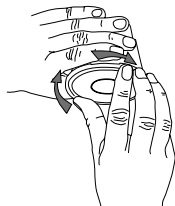
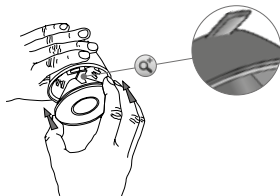
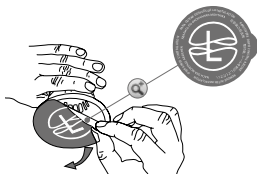


Die LED nicht berühren. Dies gilt insbesondere für die Berührung mit spitzen Gegenständen, die die internen Anschlüsse beschädigen können.

Der Bajonettverschluss des Reflektors (mit dem die meisten Produkte mit LED ausgestattet sind) ermöglicht die Änderung des Ausstrahlwinkels von eng zu breit und Wall Washer Mira (für das entsprechende gewünschte Zubehör wird auf den Katalog oder das auf der Website www.reggiani.net/Art.-Nr. verfügbare technische Datenblatt verwiesen).

Die Befestigungsfügel in die optische Einheit einsetzen. Den Reflektor eindrücken und im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

Die Wall-Washer-Mira Reflektoren ermöglichen eine weitere Ausrichtung des elliptischen Lichtkegels, indem die Schutzabdeckung gedreht wird.



Bei den LED-Strahlern ist kein Austausch der Lichtquelle vorgesehen. Bei Störungen wenden Sie sich an Reggiani Spa Illuminazione, um die Leuchte ersetzen zu lassen.

5
A

5
B

5
C

ALLGEMEINE HINWEISE

Für Halogen-Metall dampf lampen

Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-1;
EG-Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische
Verträglichkeit), 2009/125/EG (Ökodesign), 2002/96/EG (WEEE), 2011/65/EG (RoHS)

IP20	Schutzart.
	Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen.
	Erdung.
	0,8m Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
	Sostituire gli schermi di protezione se danneggiati. È vietata l'accensione degli apparecchi privi degli schermi previsti. Utilizzare esclusivamente ricambi originali Reggiani.
	Ausschließlich UV-STOP-Lampen verwenden.

Für LED-Lichtquellen

IP20	Schutzart.
	Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen.
	Leuchten der Klasse II.

WEEE n° IT08010000000055E

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten definitionsgemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können.

Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind.

Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreiber zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen.

Werden die Lampen zusammen mit der

Leuchte entsorgt, dürfen sie nicht zerbrochen werden, da sie stark umweltverschmutzende Stoffe enthalten.

Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.

N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer.

Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La famille de produits HAKO se compose de projecteurs orientables sur rail.

Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, accessoires, etc.), consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :

www.reggiani.net/référence.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

AVERTISSEMENTS

Avant de monter le projecteur, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.

Les instructions doivent être conservées soigneusement pour toute consultation future ; en cas de problèmes éventuels, contacter le fournisseur.

Le projecteur ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre le projecteur dangereux.

Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses projecteurs monté

de manière non conforme aux instructions suivantes.

L'installation du projecteur doit se faire dans les règles de l'art.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur le marquage du projecteur.

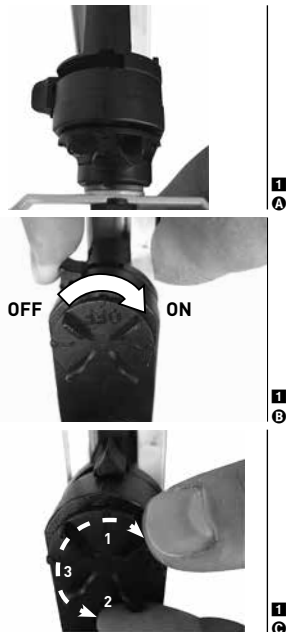
L'installation électrique à laquelle le projecteur est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.

Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation du projecteur.

La distance minimum entre le projecteur et l'objet éclairé doit être de 0,5 m pour les LEDs et 0,8 m pour les LAMPES A IODURES METALLIQUES.

Ne jamais couvrir le projecteur durant l'emploi.

Pour le nettoyage du verre, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants.



PRÉPARATION ET MONTAGE DU PROJECTEUR



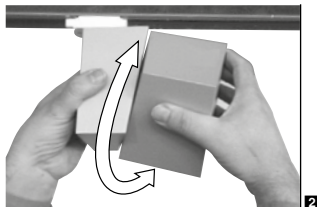
Pour procéder au montage du projecteur, couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

La famille HAKO est composée de projecteurs déjà prédisposés pour le montage sur les rails électrifiés à 3 circuits d'allumage Reggiani, exclusivement au plafond.

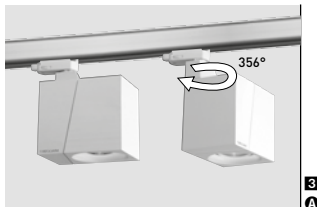
Pour raccorder l'adaptateur au rail à trois circuits d'allumage Reggiani :

- prendre garde au sens d'insertion de l'adaptateur **fig.1 A** ;
- tourner le levier de blocage **fig.1 B** ;
- sélectionner la phase 1-2-3 en fonction de la ligne d'alimentation choisie **fig.1 C**.

Une fois le sens de montage de l'adaptateur défini, le sens de montage de l'appareil l'est aussi. L'adaptateur ayant également une fonction de support mécanique, il est alors possible, à ce stade, de procéder à l'installation de HAKO sur le rail (**fig.3 A**), (**fig.3 B**).

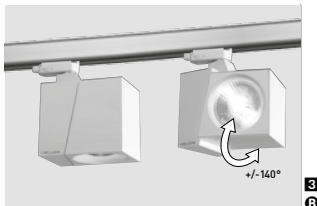


2



3

A



3

B

ORIENTATION DU LOGEMENT OPTIQUE

Concernant l'orientation du logement optique, il est conseillé d'utiliser les deux mains, en tenant la bride de l'une et en orientant le logement de l'autre (**fig.2**).

Le projecteur est extrêmement flexible, permettant ainsi un réglage à 356° sur l'axe horizontal et à +/- 140° sur l'axe vertical.

MISE EN PLACE/ REEMPLACEMENT DES RÉFLECTEURS ET DES SOURCES LUMINEUSES

Deux types de source lumineuse sont prévues pour HAKO : les LEDs et les lampes à iodures métalliques. Pour de plus amples informations sur les sources lumineuses, consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :

www.reggiani.net/référence.

Une fois l'installation du projecteur terminée et avant de mettre l'appareil sous tension, procéder à la mise en place ou au remplacement du réflecteur et de la source lumineuse.



OFF
Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

• Pour les lampes à iodures métalliques MT G8,5 de 20/35/70W :

A Enlever le réflecteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig.4);

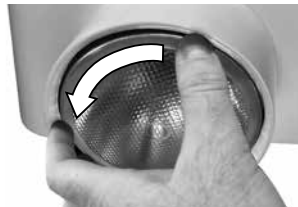
B introduire/remplacer la lampe (par une lampe de puissance équivalente de la platine d'alimentation associée - cf. étiquette) ;

C remettre le réflecteur correctement en place en le faisant tourner en sens horaire.

Remarque: toujours vérifier l'intégrité du verre de sécurité et son parfait assujettissement au collier.

Avertissement :

lorsque la lampe est parvenue à la fin de sa durée de vie, à savoir quand le flux lumineux baisse, il convient de la remplacer pour éviter d'occasionner à la platine d'alimentation de graves dommages.



4
A



4
B



4
C

• Pour les LEDs :

Les projecteurs sont fournis avec le LED déjà monté.

Oter la pellicule protectrice bleue avant la mise sous tension du LED (fig.5).



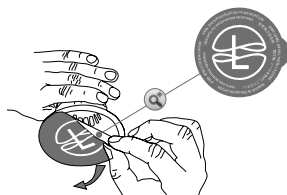
Eviter de toucher le LED, notamment à l'aide d'objets pointus qui risquent d'endommager les connexions enfilées.

Le raccord à baïonnette du réflecteur (monté sur la majeure partie des produits équipés du LED) permet de modifier le faisceau de lumière qui passera d'un diamètre étroit à large et Wall Washer Mira (pour sélectionner l'accessoire correspondant de votre choix, consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :

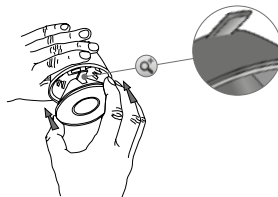
www.reggiani.net/référence.

Disposer les ailettes de fixation dans le logement optique, appuyer et tourner le réflecteur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'accroche.

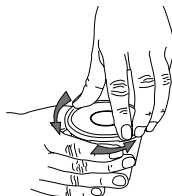
Les réflecteurs Wall Washer Mira permettent de pousser l'orientation du faisceau elliptique en faisant tourner l'écran. Les projecteurs à LED ne prévoient pas le



5
A



5
B



5
C

changement de la source lumineuse.

En cas de dysfonctionnements, s'adresser à Reggiani Spa Illuminazione pour le remplacement de l'appareil.

REMARQUES GÉNÉRALES**Pour les lampes à iodures métalliques**

Conformité : Normes européennes : EN 60598-1, EN 60598-2-1 ;

Directives communautaires : 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (CEM), 2009/125/CE (Eco-conception), 2002/96/CE (DEEE), 2011/65/CE (RoHs)

IP20	Degré de protection.
	Installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
	Terre.
	Distance minimum de l'objet éclairé.
	Remplacer les écrans de protection en cas de détérioration. Défense de mettre sous tension des appareils dépourvus des écrans prévus. N'utiliser que des pièces détachées d'origine Reggiani.
	Utiliser uniquement des lampes UV-Stop.

Pour les LEDs

IP20	Degré de protection.
	Installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
	Appareils de Classe II.

DEEE n° IT08010000000055E

La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides. C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.

L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage - Ecolight - mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE. Si elles sont éliminées avec l'appareil,

les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement.

L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.

Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis.

Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

La línea de producto HAKO se compone de proyectores orientables para carril.

Para más información técnica sobre el producto (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, accesorios, etc.), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web:

www.reggiani.net/código.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ADVERTENCIAS

Antes de montar el proyector, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de problemas, llame al proveedor.

El proyector no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el proyector puede volverse peligroso.

Reggiani s.p.a. Illuminazione no se hace responsable de los daños causados por un proyector propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes

instrucciones.

El aparato debe instalarse correctamente.

Antes de conectar el proyector, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato.

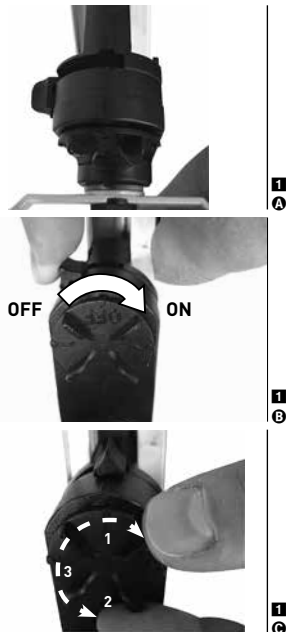
La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con las leyes vigentes.

Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el proyector.

La distancia mínima del proyector desde el sujeto iluminado debe ser de 0,5m para las fuentes LED y de 0,8m para las fuentes de HALOGENUROS.

No se debe cubrir nunca el proyector durante su empleo.

Para limpiar los cristales, no use nunca abrasivos ni disolventes.



PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS



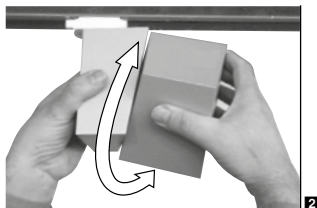
Para montar el proyector, desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

La línea de producto HAKO está compuesta por proyectores listos para el montaje en los carriles electrificados trifásicos Reggiani, sólo de techo.

Para encajar el adaptador en el carril trifásico Reggiani:

- respete el sentido de empotramiento del adaptador **fig.1 A** ;
- gire la palanca de bloqueo **fig.1 B** ;
- elija la fase 1-2-3, según la línea de alimentación preseleccionada **fig.1 C** .

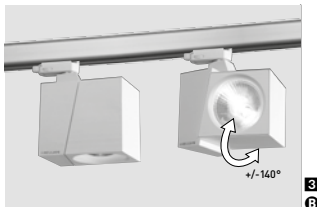
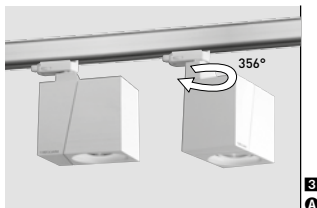
Al definir el sentido de montaje del adaptador, se determina el sentido de montaje del aparato. Luego, se puede instalar el proyector HAKO en el carril en cuanto el adaptador cumple también la función de sostén mecánico (**fig.3 A**), (**fig.3 B**).



ORIENTACIÓN VANO ÓPTICO

Para orientar el vano óptico, use ambas manos: con una tenga el brazo del proyector y con la otra oriente la óptica (**fig.2**).

El proyector es sumamente flexible y, por lo tanto, puede regularse de 356° en el eje horizontal y +/- 140° en el eje vertical.



INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LOS REFLECTORES Y DE LAS FUENTES LUMINOSAS

Para HAKO se encuentran disponibles 2 tipos de fuentes luminosas: de LED y de halogenuros metálicos.

Para más información sobre las fuentes luminosas, consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web:

www.reggiani.net/código.

Al finalizar la instalación del proyector y antes de suministrar corriente a la instalación, inserte o sustituya el reflector y la fuente luminosa.



Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

• Para las fuentes luminosas de halogenuros metálicos MT G8,5 de 20/35/70W :

A Remueva el reflector girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (fig.4);

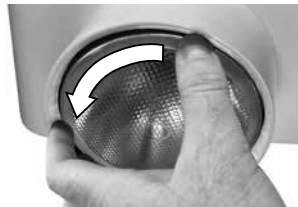
B inserte/sustituya la lámpara (con una de igual potencia respecto al equipo de alimentación instalado - véase la etiqueta);

C vuelva a enganchar correctamente el reflector girándolo en el sentido de las agujas del reloj;

NOTA: controle siempre que el cristal de seguridad no esté dañado y que esté fijado perfectamente al aro.

Advertencia:

cuando la lámpara está por acabar su vida, es decir cuando disminuye el flujo luminoso, ésta debe sustituirse con el fin de evitar graves daños al equipo de alimentación.



4
A



4
B



4
C

• Para la fuentes luminosas de LED:

Los proyectores se suministran con el LED ya montado.

Remueva la película de protección azul antes de encender el LED (fig.5).

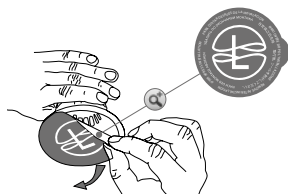
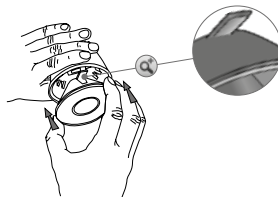
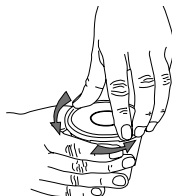


No toque el LED, especialmente con objetos apuntados que puedan dañar sus conexiones internas.

El acoplamiento de bayoneta del reflector (instalado en la mayoría de los productos con LED) permite variar fácilmente el haz de luz desde estrecho a ancho y Mira-wall washer (seleccione el accesorio correspondiente deseado en el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web: www.reggiani.net/código.)

Inserte las aletas de sujeción en el vano óptico, haga presión y gire el reflector en el sentido de las agujas del reloj hasta que se oye clic.

En los reflectores Mira-wall-washer es posible también orientar el haz elíptico girando la pantalla. En los proyectores con LED no se puede sustituir el cuerpo iluminante. En caso de funcionamiento defectuoso, póngase en contacto con


S
A

S
B

S
C

Reggiani Spa Illuminazione para sustituir el aparato.

NOTAS GENERALES

Para las fuentes luminosas de halogenuros metálicos:

Conformidad: Normas Europeas: EN 60598-1, EN 60598-2-1
Directivas CEE: 2006/95/CE (baja tensión), 2004/108/CE (EMC), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)

IP20	Grado de protección.
	Montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.
	Puesta a tierra.
	Distancia mínima entre el aparato y el objeto a iluminar.
	Sustituya las pantallas de seguridad cuando están dañadas. Está prohibido usar los aparatos sin las pantallas previstas. Utilice sólo piezas de repuestos originales Reggiani.
	Utilice sólo lámparas UV-Stop.

Para la fuentes luminosas de LED

IP20	Grado de protección.
	Montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.
	Aparatos de Clase II.

RAEE n° IT08010000000055E

La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos.

Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.

Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación – Ecolight – (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE.

Las lámparas, si se eliminan junto con el aparato, no deben romperse porque contienen sustancias altamente contaminantes para el medio ambiente.

En caso de eliminación ilegal o impropia

de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.

NOTA: El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.

El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Линия осветительных приборов HAKO состоит из поворотных прожекторов, устанавливаемых на шине.

Для получения более подробной технической информации о светильнике (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты, принадлежности и т.п.) смотрите каталог или откройте сводку технических данных на web-сайте: www.reggiani.net/код

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прежде чем устанавливать прожектор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу осветительного прибора.

Настоящие инструкции необходимо тщательно сохранять, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику.

Прожектор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прожектор.

Компания "Reggiani S.p.A. Illuminazione" отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный вашим прожектором, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Установка прожектора должна быть выполнена с соблюдением всех правил.

Прежде чем подсоединять прожектор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на маркировке прожектора.

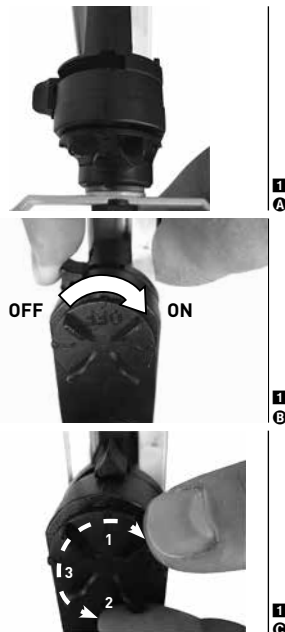
Электропроводка, к которой подключается прожектор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами.

Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями, прежде чем снова использовать прожектор.

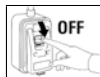
Минимальное расстояние прожектора от освещаемой поверхности должно составлять 0,5 м для источников со СВЕТОДИОДАМИ и 0,8 м для МЕТАЛЛОГАЛОГЕННЫХ источников.

Ни в коем случае не покрывайте прожектор во время эксплуатации.

Для чистки стекол не допускается применение абразивных материалов или растворителей.



ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ПРОЖЕКТОРА



Прежде чем устанавливать прожектор: отключите напряжение сети и действуйте в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Прежде чем устанавливать прожектор: отключите напряжение сети и действуйте в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Линия моделей HAKO состоит из прожекторов, уже готовых к установке в электрифицированную трехфазную шину "Reggiani", исключительно на потолок.

При установке адаптера в трехфазную шину "Reggiani":

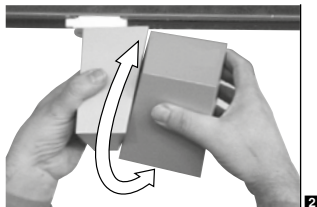
- обратите внимание на направление установки адаптера, как показано на **рис. 1 А**;

- поверните блокирующий рычаг, как показано на **рис. 1 Б**;

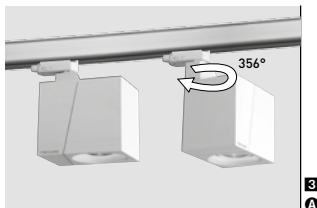
- выберите фазу 1-2-3 в зависимости от выбранной линии питания, как показано на **рис. 1 В**;

Установленное направление монтажа адаптера соответственно определяет направление монтажа осветительного прибора.

После этого можно произвести установку прибора HAKO на шину; адаптер выполняет также функцию механической опоры.

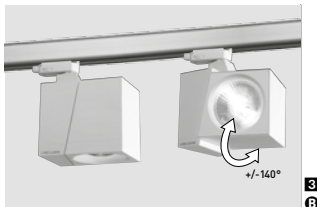


2



3

А



3

В

ОРИЕНТИРОВАНИЕ ОПТИЧЕСКОГО БЛОКА

При выполнении ориентирования оптического блока рекомендуется действовать обеими руками, одной рукой удерживая ручку, а другой ориентируя оптику (**рис. 2**).

Прожектор является исключительно гибким, обеспечивая возможность регулировки на 356° по горизонтальной оси и $\pm 140^\circ$ по вертикальной оси (**рис. 3 А**) (**рис. 3 Б**).

УСТАНОВКА / ЗАМЕНА РЕФЛЕКТОРОВ И ИСТОЧНИКОВ СВЕТА

Для прибора HAKO предусмотрены источники света двух типов: светодиодные лампы и металлогалогенные лампы.

Для получения более подробных пояснений об источниках света обращайтесь к каталогу или откройте лист технических данных на web-сайте: www.reggiani.net.

По окончании установки прожектора и прежде чем подключать напряжение к прибору, выполните установку или замену рефлектора и источника света.



Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

• Для металлогалогенных источников света MT G8,5 мощностью 20/35/70 Вт:

А - Снимите рефлектор, повернув его в направлении против часовой стрелки (рис. 4)

В - Вставьте/замените лампочку (с мощностью, соответствующей используемому источнику питания; см.

этикетку);

Б - Правильно закрепите рефлектор, повернув его в направлении по часовой стрелке;

ВНИМАНИЕ: обязательно проверьте целостность защитного стекла и точное зацепление кольца крепления

Предупреждение: в конце срока службы лампы, то есть при ослаблении пучка света, необходимо заменять лампу для предотвращения серьезного повреждения блока питания.



4

A



4

B



4

C

• **Для источников света на светодиодах:**

Прожекторы оснащены уже установленной светодиодной лампой.

Снимите синюю защитную пленку, прежде чем включать светодиодную лампу (рис. 5).

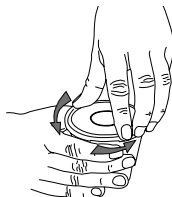
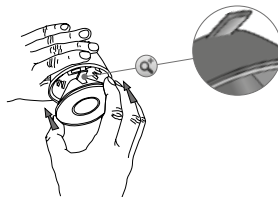
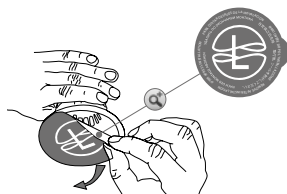


Не пытайтесь трогать светодиод заостренными предметами, так как это может обусловить повреждение внутренних соединений.

Штыковое крепление рефлектора (предусмотренное для большей части светильников со светодиодными лампами) позволяет изменять пучок света с узкого на широкий и Mira-Wall-Washer. (Обращайтесь к каталогу или откройте лист технических данных на web-сайте: www.reggiani.net/ код для выбора требуемого компонента).

Введите ребра зацепления в оптический блок, нажмите на рефлектор и поверните его в направлении по часовой стрелке вплоть до зацепления.

На рефлекторах Mira-wall-washer предусмотрена возможность дополнитель-



ного ориентирования эллиптического пучка света посредством поворота экрана.

Для прожекторов со светодиодами LED не предусмотрена замена источника света.

В случае возникновения неисправностей обращайтесь к компании "Reggiani Spa Illuminazione" для замены прибора.

5
A

5
B

5
C

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Для металлогалогенных источников света

Соответствие: Европейские нормы EN 60598-1, EN 60598-2-1

Директивы Европейского Союза 2006/95/CE (низкое напряжение), 2004/108/CE (EMC), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)

IP20	Степень защиты
	Прямой монтаж на воспламеняемые поверхности.
	Заземление.
	Заземление.
	Минимальное расстояние от освещаемого предмета. Заменяйте защитные экраны, если они повреждены. Запрещается включение осветительных приборов со снятыми защитными экранами. Используйте исключительно оригинальные запасные части "Reggiani".
	Используйте исключительно лампочки типа UV-Stop.

Для светодиодных источников света

IP20	Степень защиты
	Прямой монтаж на воспламеняемые поверхности.
	Осветительные приборы Класса II.

RAEE n° IT08010000000055E

В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные осветительные приборы по своей природе входят в класс RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы.

Таким образом, осветительные приборы класса RAEE по окончании срока службы должны подвергаться надлежащей обработке перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах.

По этой причине пользователь обязан сдать окончившие срок службы осветительные приборы продавцу при условии приобретения нового эквивалентного прибора или, исключительно для территории Италии, непосредственно в Консорциум утилизации осветительных приборов "Ecolight", уполномоченный компанией "Reggiani S.p.A. Illuminazione", который осуществит бесплатный вывоз отходов и их сдачу в специализированные центры, учрежденные государственными

органами управления для сбора, обработки и уничтожения RAEE.

Не допускается разбивать лампы, сбрасываемые вместе с осветительным прибором, так как они содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Неразрешенный или ненадлежащий сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Консорциум может отказать в бесплатном вывозе осветительного прибора в случаях, когда имеется риск для здоровья персонала, осуществляющего вывоз отходов, или же в случаях, когда является очевидным, что приборы не содержат опасных компонентов или относятся к отходам, не входящим в класс RAEE, или в случаях, если вес прибора вдвое превышает вес нового приобретенного прибора.

При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем.

Знак типа обработки отходов электрической и электронной аппаратуры (RAEE) приведен на упаковке каждого нашего изделия.

Reggiani



www.reggiani.net

REGGIANI GROUP

Italy

Reggiani Spa Illuminazione

Viale Monza 16 P.O. Box 99
20845 Sovico (MB), Italy
T. (+39) 039 20711
F. (+39) 039 2071999
contact@reggiani.net

United Kingdom

Reggiani Ltd

12 Chester Road
Borehamwood
Herts, WD6 1LT - UK
T. (+44) 0208 236 3000
F. (+44) 0208 236 3099
reggiani@reggiani.co.uk

USA

Reggiani Lighting USA, inc.

372 Starke Road
Carlstadt NJ 07072, USA
T. (+1) 201 372 1717
F. (+1) 201 372 1616
info@reggianiusa.net
www.reggianiusa.com

China

Reggiani Ningbo ITG Lighting co. Ltd

Shenjia Village - Qiulai Town -
Yinzhou
315010 Ningbo, China
T. (+86) 574 88418655 - 88412627
F. (+86) 574 88364186
info@itglight.com

France

Showroom

Showroom Bureau Projets
35 Bd. Richard Lenoir, Bastille
75011 Paris, France
T. (+33) 01 43382704
F. (+33) 01 43382720
france@reggiani.net

Russia

Showroom

Kalanchevskaya Street, 16,
Building 1, Room 4A, 129090
Moscow
T. (+7) 495 2690113 - 846 3320266
F. (+7) 495 2690112
russia@reggiani.net